



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年6月18日

### 州長 CUOMO 宣佈就建立地方政府財政重建委員會；改革約束仲裁程序之立法達成協定

州長 Andrew M. Cuomo、參議院多數黨聯盟共同領袖 Dean Skelos 和 Jeff Klein，及眾議院議長 Sheldon Silver 今日共同宣佈，就建立地方政府財政重建委員會及改革約束仲裁程序，以幫助合格之市政當局管理其財政，並以更具成本效益之方式提供公共服務的立法達成協定。該立法中包括一項約束仲裁程序替代方案。市政當局和工會可自願選擇採取加速辦理程序來解決合同問題。

「全州的地方政府正在面臨著日益嚴峻的財政危機，不斷攀升的退休成本，外加人口停滯，資產價值下降，」州長 Cuomo 說。「對於苦苦掙扎的市政當局來說，惟一的選擇不是破產，便是受制於財政控制委員會。而該立法將會建立一個財政重建委員會，幫助財政拮据的城市度過難關。如今，透過幫助地方政府制定艱難的決策並管理其財政，本州將會作為一個整體長期受益，因為我們絕對不能再消極地拖延下去。我十分感謝立法會的合作夥伴就該項重要立法，為我們的廣大社區達成協定。」

參議院多數黨聯盟共同領袖 Dean G. Skelos 說：「我非常高興我們已與州長和眾議院達成協定，提供新工具以幫助市政當局為未來打下更為堅實的財政根基。該協定建立了清晰的、仲裁小組必須遵循的「支付能力」標準，同時，合格之城市能夠選擇要求一個金融專家委員會來審查其財政狀況，並獲得能夠有效利用州補助金的可行建議。這樣一來，我們便加強了城市的控制力，同時為勤勤懇懇的納稅人提供多一層的保護。」

參議院多數黨聯盟共同領袖兼獨立民主會議領袖 Jeffrey D. Klein 說：「重要的是，我們應幫助陷入困境的城市長期保持其財政穩定。如切實落實，這堪稱公平、意義重大且有益於財政的上佳方案。」

眾議院議長 Sheldon Silver 說：「透過今日之協定，可確保以一種公平且平衡的方式，並基於市政當局的支付能力和相關雇員的利益，通盤解決協商已久的約束仲裁問題。」

參議員 Jack M. Martins 說：「正當我們的許多市政當局在當下的困難時期苦苦掙扎時，我們有責任盡己所能地幫助他們繼續為我們的廣大民眾提供重要的服務。」

該項可為「財政合格之市政當局」提供協助的立法包括下列詳細資訊：

Chinese

## 地方政府財政重建委員會

該立法將會新成立一個 10 人的財政重建委員會，全年為合資格之地方政府提供協助。成員將包括擔任主席的預算主管、州審計長、總檢察長、州務卿，及另外六名由州長任命的成員。在這六名被任命者中，參議院暫時主席和眾議院議長將會各推薦一名。在州長任命的成員中，將至少有一人擁有豐富的市政當局財政和重建經驗。

除紐約市以外的任何地方政府，經該委員會認定財政合格之後，便有資格要求該委員會進行審查及提供協助。該委員會將會酌情決定是否提供該等審查和協助。經授權，該委員會可就財政穩定性的改善，及公共服務的管理和提供對該等市政當局提出建議，並可透過「地方政府效能效率」計畫為每市政當局提供最高 500 萬美元的獎勵，而本年度的總獎勵金額可達 8000 萬美元。如市政當局同意該委員會之建議，則須依合同履行該等條款。

另外，該委員會亦會擔當替代的仲裁小組角色，在市政當局和工會同意之前提下，為警察工會、消防員工會或副警長工會提供約束仲裁程序。該委員會將於六個月內遞交仲裁裁決。

## 約束仲裁程序

依據該立法，法規授權的約束仲裁將會延長為三年期。對於財政合格之市政當局，法規將會建立清晰的、仲裁小組有義務遵循的「支付能力」標準，為市政當局的服務支付能力賦予較現行法律大得多的權重。對於該等地方政府，仲裁小組必須為其支付能力決策賦予 70% 的權重，且必須特別考量本州過往房產稅上限的要求與限制。餘下的 30% 權重將賦予其他法定標準，如工資對照、先前合同和公共利益。依據現行法律，並未為這四項措施授予任何權重，且無義務考量房產稅上限。

如地方政府滿足下列兩個財政測試條件之一，即被視為針對仲裁意圖的財政合格之市政當局：

- 1) 如某地方政府的平均全值財產稅率高於全州所有市政當局 75%，以最近五個財年的平均值為準，或
- 2) 如某地方政府的五年平均一般資金餘額低於或等於其預算的百分之五，且該政府已從州審計長獲得驗證資金總餘額可用性之證明。

如想檢視該法案，請按一下[這裡](#)（法案備忘錄位於[這裡](#)）。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418